EAST ASIAN LANGUAGES AND LITERATURES

Director of undergraduate studies: Edward Kamens, 310 HGS, 432-2862, edward.kamens@yale.edu; eall.yale.edu

FACULTY OF THE DEPARTMENT OF EAST ASIAN LANGUAGES AND LITERATURES

Professors Kang-i Sun Chang, Aaron Gerow, Edward Kamens, Tina Lu (Chair), Jing Tsu

Assistant Professors William Fleming, Michael Hunter, Seth Jacobowitz

Senior Lecturer Pauline Lin

Senior Lectors II Seungja Choi, Ling Mu

Senior Lectors Hsiu-hsien Chan, Min Chen, Koichi Hiroe, Angela Lee-Smith, Rongzhen Li, Ninghui Liang, Fan Liu, Yoshiko Maruyama, Michiaki Murata, Hiroyo Nishimura, Yu-lin Wang Saussy, Masahiko Seto, Jianhua Shen, Mari Stever, Wei Su, Haiwen Wang, Peisong Xu, William Zhou

Lectors Fuyang Peng, Aoi Saito, Chuanmei Sun

Affiliated Faculty Chloe Starr (Divinity School)

The major in East Asian Languages and Literatures provides an intellectually focused and rigorous immersion in the East Asian humanities. The department’s courses reflect the breadth, depth, and variety of East Asian textual traditions, premodern through modern, including film and theater. The major is focused on the analysis of literature, culture, and thought, and is built on a solid foundation of language study. Students select either the Chinese or the Japanese track, but are encouraged to take courses in both tracks and to become familiar with aspects of East Asian literary culture that transcend geographic parameters.

Course numbering Language courses use the subject codes CHNS, JAPN, or KREN. Courses with the subject code EALL are content courses whose focus is critical and humanistic; those numbered 200 to 299 are introductory, and those numbered 300 to 399 are advanced. Courses numbered EALL 001 to 099 are freshman seminars on East Asian literature, film, and humanities.

Courses for nonmajors All courses offered by the Department of East Asian Languages and Literatures are open to nonmajors.

Prerequisite Candidates for the major must complete CHNS 140 or JAPN 140 or the equivalent.

Requirements of the major The major consists of at least eleven term courses beyond the prerequisite. Students must take two terms of advanced modern Chinese (CHNS 150 and 151 or equivalents) or advanced Japanese (JAPN 150 and 151 or equivalents), as well as two terms of literary Chinese or Japanese (CHNS 170 and 171, or JAPN 170 and 171). Students also take a survey course in Chinese, Japanese, or East Asian history and culture, preferably early in their studies. Three courses are required in literature in translation, taught in English, selected from EALL 200–399; one must be focused primarily on premodern content. These three may include courses on theater and film. In addition, two advanced courses with readings in literary or modern Chinese and/or Japanese are required.

Senior requirement Students prepare a one-term senior essay in EALL 491 or a yearlong senior essay in EALL 492 and 493. Those who elect a yearlong essay effectively commit to taking twelve term courses in the major, because the second term of the essay may not be substituted for any of the eleven required courses.

Credit/D/Fail A maximum of one course taken Credit/D/Fail may be counted toward the requirements of the major, with permission of the director of undergraduate studies.

Placement examination Students who enroll in the department’s language courses for the first time but who have studied Chinese, Japanese, or Korean elsewhere, and students who have skills in one of these languages because of family background, must take a placement examination at the beginning of the academic year. The times and places of the examinations are listed on the departmental Web site (http://eall.yale.edu/academics/language-programs) in August. The Chinese and Japanese examinations have online components accessed through the same site. Students of Japanese, Chinese, and Korean returning from programs abroad must take a placement examination unless the course work was completed at an institution preapproved by the Richard U. Light Fellowship program. For questions, consult with the director of undergraduate studies.

Study abroad Students are encouraged to study abroad. Interested students should consult with the director of undergraduate studies and with the office of the Richard U. Light Fellowship (http://www.yale.edu/iefp/light/overview.html) to apply for support for programs in China, Japan, and Korea.

REQUIREMENTS OF THE MAJOR

Prerequisite CHNS 140 or JAPN 140 or equivalent

Number of courses 11 courses (incl one-term senior essay) or 12 courses (incl yearlong senior essay) beyond prereq

Specific courses required Chinese track—CHNS 150, 151, 170, 171, or equivalents; Japanese track—JAPN 150, 151, 170, 171, or equivalents

Distribution of courses 1 course in Chinese, Japanese, or East Asian hist and culture; 3 courses in lit in translation numbered EALL 200–399, one of them premodern; 2 adv courses with readings in Chinese and/or Japanese
**Senior requirement**  One-term senior essay (EALL 491) or yearlong senior essay (EALL 492, 493)

---

### East Asian Humanities

**EALL 200a, The Chinese Tradition**  Tina Lu and Michael Hunter  
An introduction to the literature, culture, and thought of premodern China, from the beginnings of the written record to the turn of the twentieth century. Close study of textual and visual primary sources, with attention to their historical and cultural backdrops. No knowledge of Chinese required.  
HU TR

**EALL 203b / LITR 197b, The Tale of Genji**  Edward Kamens  
A reading of the central work of prose fiction in the Japanese classical tradition in its entirety (in English translation) along with some examples of predecessors, parodies, and adaptations (the latter include Noh plays and twentieth-century short stories). Topics of discussion include narrative form, poetics, gendered authorship and readership, and the processes and premises that have given The Tale of Genji its place in “world literature.” Attention will also be given to the text’s special relationship to visual culture. No knowledge of Japanese required. A previous college-level course in the study of literary texts is recommended but not required.  
HU TR

**EALL 211a / LITR 174 / WGSS 405a, Women and Literature in Traditional China**  Kang-i Sun Chang  
A study of major women writers in traditional China, as well as representations of women by male authors. The power of women’s writing; women and material culture; women in exile; courtesans; Taoist and Buddhist nuns; widow poets; cross-dressing women; the female body and its metaphors; footbinding; notions of love and death; the aesthetics of illness; women and revolution; poetry clubs; the function of memory in women’s literature; problems of gender and genre. All readings in translation; no knowledge of Chinese required. Some Chinese texts provided for students who read Chinese. Formerly CHNS 201.  
HU TR

**EALL 212b, Ancient Chinese Thought**  Michael Hunter  
An introduction to the foundational works of ancient Chinese thought from the ruling ideologies of the earliest historical dynasties, through the Warring States masters, to the Qin and Han empires. Topics include Confucianism and Daoism, the role of the intellectual in ancient Chinese society, and the nature and performance of wisdom.  
HU

*EALL 235b / EAST 465b, Writing and Textual Culture in China and Beyond*  Shuang Fu  
The development of writings and writing practices in China, with a focus on the period from 200 to 1000 A.D. Ways in which text-based activities have been regulated by and interacted with the material, social, intellectual, and ideological dimensions of an encompassing Chinese textual culture. The operation of such processes and their effects on the written language.  
WR, HU

**EALL 256b / EAST 358b / ER&M 354b / GLBL 251b / LITR 265, China in the World**  Jing Tsu  
Recent headlines about China in the world, deciphered in both modern and historical contexts. Interpretation of new events and diverse texts through transnational connections. Topics for 2016 include China and Africa, Mandarinization, labor and migration, Chinese America, nationalism and humiliation, and art and counterfeit. Readings and discussion in English.  
HU

*EALL 271a / FILM 448a, Japanese Cinema after 1960*  Aaron Gerow  
The development of Japanese cinema after the breakdown of the studio system, through the revival of the late 1990s, and to the present. No knowledge of Japanese required.  
HU TR

*EALL 280b / FILM 307b, East Asian Martial Arts Film*  Aaron Gerow  
An investigation of the martial arts films of East Asia (Japan, China, Hong Kong, Korea, Taiwan), including the samurai film, kung-fu and karate film, and wuxia film, and the roles they play in constructing nationalism and transnationalism, gender, stardom, spirituality, and mediality.  
HU TR

*EALL 284a / EAST 463a / FILM 384a, North Korea through Film*  Dmitry Mironenko  
Introduction to the cultural history of North Korea, with a focus on the politics, ethics, and aesthetics of visual representation. Styles and forms range from independent documentary to official propaganda to big-budget studio films. The fundamentals of film analysis; major texts on North Korea’s society, history, and political system.  
HU

*EALL 300b, Sinological Methods*  Pauline Lin  
A research course in Chinese studies, designed for students with background in modern and literary Chinese. Exploration and evaluation of the wealth of primary sources and research tools available in Chinese. For native speakers of Chinese, introduction to the secondary literature in English and instruction in writing professionally in English on topics about China. Topics include the compilation and development of Chinese bibliographies; bibliophiles’ notes; editions, censorship, and textual variation and reliability; specialized dictionaries; maps and geographical gazetteers; genealogies and biographical sources; archaeological and visual materials; and major Chinese encyclopedias and compendia. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent. Formerly CHNS 202.  
HU

*EALL 303a, Readings in Classical Chinese Poetry*  Kang-i Sun Chang  
Fundamentals of classical Chinese poetry and poetics. Readings vary from year to year; topics include poetry and history, intertextuality, and poetic reception. Readings in Chinese; discussion in English. Prerequisite: CHNS 171 or equivalent, or permission of instructor. Formerly CHNS 303.  
HU
* EALL 318b / HUMS 401b, Interpretations: The Dream of the Red Chamber  
Tina Lu and R. Howard Bloch  
Close reading of the eighteenth-century Chinese novel The Dream of the Red Chamber in translation, with some attention to secondary and theoretical materials. The novel is used to examine humanistic questions, including what it means to read across cultures. Priority to Humanities majors.  
HU  TR

* EALL 351a, Advanced Readings in Modern Chinese Literature  
Jing Tsu  
An introduction to literary criticism and history using texts in the original language. Fiction and nonfiction written in Chinese in different parts of the world, with a focus on the period from the nineteenth century to the present. Readings in Chinese; texts in both simplified and traditional characters. After CHNS 163, 164, 165, or equivalent.  
HU

* EALL 470a and EALL 471b, Independent Tutorial  
Staff  
For students with advanced Chinese, Japanese, or Korean language skills who wish to engage in concentrated reading and research on literary works in a manner not otherwise offered in courses. The work must be supervised by a specialist and must terminate in a term paper or its equivalent. Ordinarily only one term may be offered toward the major or for credit toward the degree. Permission to enroll requires submission of a detailed project proposal by the end of the first week of classes and its approval by the director of undergraduate studies.

* EALL 491a or b, Senior Essay  
Staff  
Preparation of a one-term senior essay under faculty supervision.

* EALL 492a and EALL 493b, Yearlong Senior Essay  
Staff  
Preparation of a two-term senior essay under faculty supervision. Credit for EALL 492 only on completion of EALL 493.

Chinese

* CHNS 110a, Elementary Modern Chinese I  
Staff  
Intended for students with no background in Chinese. An intensive course with emphasis on spoken language and drills. Pronunciation, grammatical analysis, conversation practice, and introduction to reading and writing Chinese characters. Credit only on completion of CHNS 120.  
L1  RP  1½ Course cr

* CHNS 120a or b, Elementary Modern Chinese II  
Jianhua Shen and Staff  
Continuation of CHNS 110. After CHNS 110 or equivalent.  
L2  RP  1½ Course cr

* CHNS 130a or b, Intermediate Modern Chinese I  
Staff  
An intermediate course that continues intensive training in listening, speaking, reading, and writing and consolidates achievements from the first year of study. Students improve oral fluency, study more complex grammatical structures, and enlarge both reading and writing vocabulary. After CHNS 120 or equivalent.  
L3  RP  1½ Course cr

* CHNS 132a, Elementary Modern Chinese for Advanced Learners I  
Fan Liu and Hsiu-hsien Chan  
First level of the advanced learner sequence, intended for students with some aural proficiency but limited ability in reading and writing Chinese. Training in listening and speaking, with emphasis on reading and writing. Placement confirmed by placement test and by instructor.  
L3  RP  1½ Course cr

* CHNS 140b, Intermediate Modern Chinese II  
Staff  
Continuation of CHNS 130. To be followed by CHNS 150. After CHNS 130 or equivalent.  
L4  RP  1½ Course cr

* CHNS 142b, Elementary Modern Chinese for Advanced Learners II  
Fan Liu, Hsiu-hsien Chan, and Staff  
Continuation of CHNS 132. After CHNS 132 or equivalent.  
L4  RP  1½ Course cr

* CHNS 150a, Advanced Modern Chinese I  
Rongzhen Li and Ling Mu  
Third level of the standard foundational sequence of modern Chinese, with study in speaking, listening, reading, and writing. Use of audiovisual materials, oral presentations, skits, and longer and more frequent writing assignments to assimilate more sophisticated grammatical structures. Further introduction to a wide variety of written forms and styles. Use of both traditional and simplified forms of Chinese characters. After CHNS 140 or equivalent.  
L5  ½ Course cr

* CHNS 151b, Advanced Modern Chinese II  
Rongzhen Li and Ling Mu  
Continuation of CHNS 150. After CHNS 150 or equivalent.  
L5  ½ Course cr

* CHNS 152a and CHNS 153b, Intermediate Modern Chinese for Advanced Learners  
Haiwen Wang  
The second level of the advanced learner sequence. Intended for students with intermediate to advanced oral proficiency and knowledge of elementary reading and writing proficiency. Students receive intensive training in listening, speaking, reading, and writing, supplemented by audio and video materials. The objective of the course is to balance these four skills and work toward attaining an advanced level in all of them. After CHNS 142 or equivalent.  
L5  ½ Course cr per term

* CHNS 154a, Advanced Modern Chinese III  
Staff  
Fourth level of the standard foundational sequence of modern Chinese, with study in speaking, listening, reading, and writing. Readings in a wide range of subjects form the basis of discussion and other activities. Students consolidate their skills, especially speaking proficiency, at an advanced level. Materials use both simplified and traditional characters. After CHNS 151 or equivalent.  
L5
* CHNS 155b, Advanced Modern Chinese IV  William Zhou and Fuyang Peng
Continuation of CHNS 154. After CHNS 154 or equivalent.  L5

* CHNS 162a and CHNS 163b, Advanced Modern Chinese for Advanced Learners  Wei Su
Third level of the advanced learner sequence in Chinese. Intended for students with advanced speaking and listening skills (able to conduct conversations fluently) and with high intermediate reading and writing skills (able to write 1,000–1,200 characters). Further readings on contemporary life in China and Taiwan, supplemented with authentic video materials. Class discussion, presentations, and regular written assignments. Texts in simplified characters with vocabulary in both simplified and traditional characters. After CHNS 153 or equivalent.  L5

* CHNS 164a, Readings in Contemporary Chinese Fiction  Wei Su
Selected readings in Chinese fiction of the 1980s and 1990s. Development of advanced language skills in reading, speaking, and writing for students with an interest in literature and literary criticism. After CHNS 155, 162, or equivalent.  L5

* CHNS 165b, Readings in Modern Chinese Fiction  Wei Su
Reading and discussion of modern short stories, most written prior to 1949. Development of advanced language skills in reading, speaking, and writing for students with an interest in literature and literary criticism. After CHNS 155, 162, or equivalent.  L5

* CHNS 166a and CHNS 167b, Chinese Media and Society  Staff
Advanced language course with a focus on speaking and writing skills. Issues in contemporary Chinese society explored through media forms such as newspapers, radio, television, and Internet blogs. After CHNS 155, 162, or equivalent.  L5

* CHNS 168a and CHNS 169b, Chinese for Global Enterprises  Min Chen
Advanced language course with a focus on Chinese business terminology and discourse. Discussion of China’s economic and management reforms, marketing, economic laws, business culture and customs, and economic relations with other countries. Case studies from international enterprises that have successfully entered the Chinese market. After CHNS 155, 162, or equivalent.  L5

CHNS 170a, Introduction to Literary Chinese I  Michael Hunter
Reading and interpretation of texts in various styles of literary Chinese (wenyan), with attention to basic problems of syntax and literary style. After CHNS 151, 153, or equivalent.  L5

CHNS 171b, Introduction to Literary Chinese II  Pauline Lin
Continuation of CHNS 170. After CHNS 170.  L5

Japanese

* JAPN 110a, Elementary Japanese I  Hiroyo Nishimura, Michiaki Murata, Mari Stever, and Aoi Saito
Introductory language course for students with no previous background in Japanese. Development of proficiency in listening, speaking, reading, and writing, including 50 hiragana, 50 katakana, and 75 kanji characters. Introduction to cultural aspects such as levels of politeness and group concepts. In-class drills in pronunciation and conversation. Individual tutorial sessions improve conversational skills. Credit only on completion of JAPN 120.  L1 RP 1½ Course cr

* JAPN 120b, Elementary Japanese II  Hiroyo Nishimura, Michiaki Murata, Mari Stever, Aoi Saito, and Staff
Continuation of JAPN 110, with additional materials such as excerpts from television shows, anime, and songs. Introduction of 150 additional kanji. After JAPN 110 or equivalent.  L2 RP 1½ Course cr

* JAPN 130a, Intermediate Japanese I  Staff
Continued development in both written and spoken Japanese. Aspects of Japanese culture, such as history, art, religion, and cuisine, explored through text, film, and animation. Online audio and visual aids facilitate listening, as well as the learning of grammar and kanji. Individual tutorial sessions improve conversational skills. After JAPN 120 or equivalent.  L3 RP 1½ Course cr

* JAPN 140b, Intermediate Japanese II  Yoshiko Maruyama and Masahiko Seto
Continuation of JAPN 130. After JAPN 130 or equivalent.  L4 RP 1½ Course cr

* JAPN 150a, Advanced Japanese I  Mari Stever and Yoshiko Maruyama
Advanced language course that further develops proficiency in reading, writing, speaking, and listening. Reading and discussion materials include works by Nobel Prize winners. Japanese anime and television dramas are used to enhance listening and to develop skills in culturally appropriate speech. Writing of essays, letters, and criticism solidifies grammar and style. Individual tutorial sessions improve conversational skills. After JAPN 140 or equivalent.  L5 RP 1½ Course cr

* JAPN 151b, Advanced Japanese II  Mari Stever and Yoshiko Maruyama
Continuation of JAPN 150. After JAPN 150 or equivalent.  L5 RP 1½ Course cr

* JAPN 156a, Advanced Japanese III  Koichi Hiroe and Hiroyo Nishimura
Close reading of modern Japanese writing on current affairs, social science, history, and literature. Development of speaking and writing skills in academic settings, including formal speeches, interviews, discussions, letters, e-mail, and expository writing. Interviews of and discussions with native speakers on current issues. Individual tutorial sessions provide speaking practice. After JAPN 151 or equivalent.  L5 RP 1½ Course cr
* JAPN 157b, Advanced Japanese IV  Koichi Hiroe and Hiroyo Nishimura
Continuation of JAPN 156. After JAPN 156 or equivalent.  1½ Course cr

* JAPN 162a, Reading Academic Japanese I  Masahiko Seto
Close reading of major writings from the Meiji era to the present, including newspaper articles, scholarly works, fiction, and prose. Students gain a command of academic Japanese through comprehensive study of grammar in the context of culture. Individual tutorial sessions provide speaking practice. After JAPN 157 or equivalent; recommended to be taken after or concurrently with JAPN 170.  1½

* JAPN 163b, Reading Academic Japanese II  Masahiko Seto
Continuation of JAPN 162. After JAPN 162 or equivalent; recommended to be taken after JAPN 170.  1½

* JAPN 164a and JAPN 165b, Academic and Professional Spoken Japanese  Koichi Hiroe
Advanced language course with a focus on the speaking skills necessary in academic and professional settings. Includes online interviews, discussions, and debates with native Japanese students and scholars on contemporary topics such as globalization, environment, technology, human rights, and cultural studies. Individual tutorial sessions provide speaking practice. After JAPN 163 or equivalent.  1½

* JAPN 171b, Readings in Literary Japanese  William Fleming
Close analytical reading of a selection of texts from the Nara through the Tokugawa periods: prose, poetry, and various genres. Introduction to kanbun. After JAPN 170 or equivalent.  1½

Korean

* KREN 110a, Elementary Korean I  Angela Lee-Smith
A beginning course in modern Korean. Pronunciation, lectures on grammar, conversation practice, and introduction to the writing system (Hankul). Credit only on completion of KREN 120.  L1 RP  1½ Course cr

* KREN 120b, Elementary Korean II  Seungja Choi
Continuation of KREN 110. After KREN 110 or equivalent.  L2 RP  1½ Course cr

* KREN 130a, Intermediate Korean I  Seungja Choi
Continued development of skills in modern Korean, spoken and written, leading to intermediate-level proficiency. After KREN 120 or equivalent.  L3 RP  1½ Course cr

* KREN 132a, Intermediate Korean for Advanced Learners I  Seungja Choi
Intended for students with some oral proficiency but little or no training in Hankul. Focus on grammatical analysis, the standard spoken language, and intensive training in reading and writing.  L3 RP  1½ Course cr

* KREN 140b, Intermediate Korean II  Angela Lee-Smith
Continuation of KREN 130. After KREN 130 or equivalent.  L4 RP  1½ Course cr

* KREN 142b, Intermediate Korean for Advanced Learners II  Angela Lee-Smith
Continuation of KREN 132. After KREN 132 or equivalent.  L4 RP  1½ Course cr

* KREN 152a, Advanced Korean for Advanced Learners  Angela Lee-Smith
An advanced course in modern Korean. Reading of short stories, essays, and journal articles, and introduction of 200 Chinese characters. Students develop their speaking and writing skills through discussions and written exercises. After KREN 142 or 151, or with permission of instructor.  L5  1½ Course cr

* KREN 154b, Advanced Korean III  Seungja Choi
An advanced language course designed to develop reading and writing skills using Web-based texts in a variety of genres. Students read texts independently and complete comprehension and vocabulary exercises through the Web. Discussions, tests, and intensive writing training in class. After KREN 151 or equivalent.  1½